

Shigu-Seiganmon (The Four Great Vows)

Shujô muhen
seigan do,
Bonnô mujin
seigan dan,
Hômon muryô
seigan gaku,
Butsudô mujô
seigan jô.

(3 times)

(translation suggestion)

Living beings are innumerable:

I¹ vow to save them.

Delusive passions are inexhaustible:

I vow to extinguish them.

The Dharma gates are immeasurable:

I vow to master them.

The Way of the Buddha is unsurpassable:

I vow to fulfill it.

¹ Or: "we".